LIFT TEK

Power Windows | Leve-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico | Elektrische Raamheffers | Alzacristalli Elettrici

12V.

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), voorportieren (4p), porte anteriori (4p)

PGO64

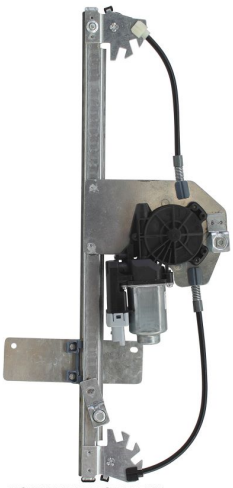
Pour / For

Peugeot 207 (5/2005>)
Con funzione comfort / With comfort function / Con función confort
LH 9221FT
RH 9222FS

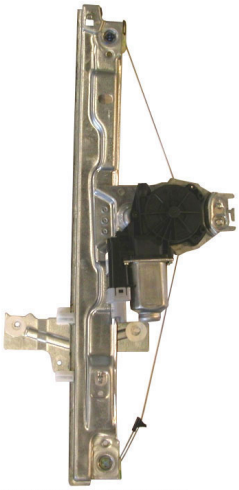
Peugeot 207 Station Wagon (5/2005>)
Con funzione comfort / With comfort function / Con función confort
LH 9221FT
RH 9222FS

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

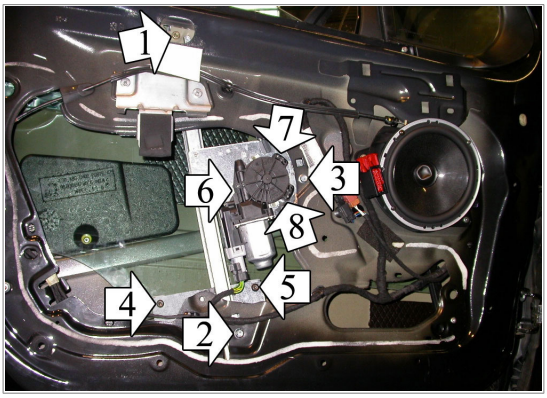
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Disassemble door panel. Drill out the fixing rivets and remove the regulator. Drill into positions 1 and 2 (ø 6,5 mm.).

B) Insert the motor into positions 6, 7 and 8 and secure it with the three original screws.

C) Fix the power window rail onto the panel into the original positions 1 and 2 and the motor plate into position 3 (position 3 using the original screw, previously removed from the window regulator). Fix the window into positions 4 and 5.

D) Wire as per wiring diagram. Check correct window operation, adjust with the screws 4 and 5, if required, before re-fitting door trim.

E) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau de la porte. Percer les rivets de fixage d'origine et demonter le leve-vitre. Percer les trous 1 et 2 (Ø 6,5 mm).

B) Inserer le moteur sur les points 6, 7 et 8 et fixer avec les trois vis d'origine.

C) Fixer le guide du leve-vitre electrique sur le panneau aux points 1 et 2 et la plaque du moteur au point 3 (point 3 en utilisant la vis d'origine precedemment demontee du leve-vitre). Fixer la vitre sur les points 4 et 5.

D) Effectuer les liaisons electriques. Verifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 4 et 5 avant de remonter le panneau de la porte.

E) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus. Erweitern Sie die Bohrungen 1 und 2 auf 6,5 mm. Ø.

B) Setzen Sie den Motor an den Punkten 6, 7 und 8 ein und befestigen Sie ihn mit den drei Original_Schrauben.

C) Befestigen Sie die Führungsschiene an den Punkten 1 und 2 und die Motor-Platte am Punkt 3 (Punkt 3 mit den aus dem Fensterheber ausgebauteten Original_Schrauben). Befestigen Sie das Glas an den Punkten 4 und 5.

D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 4 und 5.

E) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta. Sacar el elevalunas trepanando los remaches originales de sujeción. Agrandar los taladros 1 y 2 (ø 6,5 mm.).

B) Introducir el motor en los puntos 6, 7 y 8 y fijarlo con los tres tornillos original.

C) Fijar la guia del elevalunas electrico en el panel en los puntos n° 1 y 2 y la placa del motor en el punto 3 (punto n° 3 con el tornillo original antes desmontado del elevalunas). Fijar el vidrio en los puntos 4 y 5.

D) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 4 y 5 antes de volver a montar el panel de la puerta.

E) ATENCION! Despues del montaje del elevalunas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta. Retirar a máquina de vidro extraindo os rebites originais de fixação com uma broca. Alargar os furos n° 1 e 2 (ø 6,5 mm.).

B) Inserir o motor nos pontos n° 6, 7 e 8 fixando-o com os três parafusos originais.

C) Fixar a guia da máquina de vidro elétrico no painel, nos pontos n° 1, 2 e a chapa do motor no ponto n° 3 (Ponto n° 3 usando o parafuso original anteriormente retirado da máquina de vidro). Fixar o vidro nos pontos n° 4 e 5.

D) Efetuar as ligações elétricas. Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos n° 4 e 5 antes de montar o painel na porta.

E) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio. Allargare i fori n° 1 e 2 (ø 6,5 mm.).

B) Inserire il motore nei punti n° 6, 7 e 8 fissandolo con le tre viti originali.

C) Fissare la guida dell'alzacristalli elettrico sul pannello, nei punti n° 1, 2 e la piastra motore nel punto n° 3 (Punto n° 3 usando la vite originale precedentemente smontata dall'alzacristalli). Fissare il vetro nei punti n° 4 e 5.

D) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti n° 4 e 5 prima di rimontare il pannello portiera.

E) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.